



談作創術美新

著 英 方

版 出 局 書 東 大

談 作 創 術 美 新

方 英 著

大 東 書 局 出 版

米谷序

在方英同志的這些文稿中，一大部份我已事先在『漫畫』和其他報刊上看到過，看得很不仔細。這次大東書局要將它編成專集，大東書局打了清樣還要叫我看一次，因為工作太忙，所以看得仍不夠仔細。

出版這樣一本文集，在日前來說是非常必要的。上海解放以來的兩年中，我們創作的美術作品從量上來說，已經不算太少了。畫得多，問題當然也就越來越多，這原是正當的。但我們對於這些問題卻從沒有作過像樣的研究與討論，或者討論是討論了，却沒有得出過較正確的結論，特別是自己在天天在搞創作的同志，經驗不少，教訓也多，但却很少把自己這些經驗教訓經過整理後寫出來告訴大家，這應該說是一個缺點。

在方英同志的這本集子中，我們可以說他已經把我們今天在創作中所存在的幾個主要問題提出來了，例如：漫畫創作的方向問題；公式化問題；作家與政治學習問題；連環畫創作的題材問題；國畫改造問題等等。假如我們是專家的話，那麼對於這些問題

“實在是再不能不好好地來研究一下了，這些主要的問題不認真解決，我們要想進步，是不可能的。這樣的問題同樣也應引起廣大讀者的關心，讀者們有權利向創作者提出批評與要求加速和幫助他們來解決這些問題。

我祝賀這本集子的出版，我希望它能作為我們有系統地研究今天美術創作中存在着的主要問題的一個開端。

自序

本書所集文稿共十四篇，其中大部份涉及漫畫創作的問題，原擬用『談漫畫』作此書名，因為另外還有幾篇文章談到美術創作及其它有關的問題，覺得這個書名，並不能包括全書的內容，故用『新美術創作談』以名此書。

隨着全國的解放，美術已成為普遍深入的宣傳教育的有力武器。但是，由於形勢的飛速發展，我們美術工作，往往落在形勢之後，羣衆要求美術作家的非常迫切。在這個偉大的新時代，美術是否能及時反映壯闊生動的現實，就要我們美術工作者不斷地努力，期能真正發揮『人類靈魂的工程師』的巨大作用。本書僅就作者管見所及，發表對新美術創作上點滴的意見，而所集的文稿，以感觸所及，陸續寫成，缺乏系統；且限於自己的水平，更不免有錯誤之處，尚祈諸先進和讀者隨時指正。

米谷同志爲本書寫了一篇序文，張樂平同志在百忙中爲本書設計封面，特在此致謝。

著者一九五一年，十一月，十一日

新美術創作談目次

學習延安文藝座談會講話·····	一
談漫畫的集體創作·····	六
談漫畫的思想性·····	一三
談當前漫畫創作公式化問題·····	一九
談漫畫的諷刺·····	二四
幫助工、農、兵，創作漫畫·····	二九
關於漫畫·····	三六
關於新環境畫創作題材問題·····	四二
人民美術家要學政治學政策·····	四七
向着新現實主義的道路邁進！·····	五六
不斷地提高我們的美術創作·····	六八
新美術創作上的收穫·····	七二
談蘇聯的宣傳畫·····	七六
國畫改造與國畫家自我改造·····	八〇

學習延安文藝座談會講話

漫畫，在其對革命的敵人及其思想的鬥爭中都有着顯著的成績。自一九四二年毛主席延安文藝座談會上的講話這一個中國文藝運動史上劃時代的文獻發表後，漫畫和其他各種形式的文藝便有了明確的方向，因此，使漫畫創作無論在質量上都有了顯著的提高；而且這一種提高隨着作者的生活實踐，得以日新月異的進步。

過去，漫畫家們憑着一己的正義感，一己的愛憎，來從事漫畫創作，諷刺舊的社會制度，諷刺反動派……。但是，那一切，可以說只是對現實的憤慨，雖然也有較好的作品，然而，數量畢竟不太多。因為過去不少的漫畫家們大多數是從自己出身的這一個階級利益出發——主要的是以小資產階級的思想感情來創作漫畫的。而小資產階級的本身就存在着先天的弱點，所以在過去的漫畫創作中亦不可避免的產生了種種的缺陷。

延安文藝座談會上的講話發表以後，漫畫家們認識到爲工、農、兵服務的真理。由

於這一個真理的啓示，使大多數出身於小資產階級的漫畫家們進一步的明白了要爲工、農、兵服務必須要站在無產階級的人民大眾的立場。要想從自己原來這一個小資產階級的思想感情出發來創作爲工、農、兵服務的作品這是不可能的事。便直接要求大多數出身於小資產階級的漫畫家們的自我思想改造。因此，許多漫畫家們下工廠去，下農村去，下部隊去體驗廣大的工、農、兵的生活，向羣衆學習。參加火熱的鬥爭來加強自我改造。由於這種種的實踐，才能使大多數的漫畫家們的思想感情與廣大的工、農、兵的思想感情結合起來，使漫畫創作有着大踏步的進步，使漫畫對偉大的人民革命建設事業有巨大的貢獻，這都是由於毛澤東文藝思想的啓示的結果。

從而，漫畫家們對於自己底作品的要求也提高了。如作品的思想性與藝術性問題，過去很少人注意這樣重大的問題。有的因爲片面地強調作品的藝術性，使作品『華而不實』『虛有其表』就有形式主義的毛病；有的，却相反的片面地強調作品的政治性，使漫畫創作流於標語口號，失去充沛堅強的力量。這一方面固然由於剛剛從原來的階級或舊社會進步過來的漫畫家們對於作品的思想性和藝術性的問題認識不足。另一方面，

無可否認的是由於文藝界的思想領導工作做得不夠，大胆正確的批評沒有展開，漫畫家們有的還不習慣批評與自我批評，而批評家們有的還不善於運用批評這一革命的武器。使漫畫創作和其他文藝創作一樣地發生了政治性與藝術性不一致的傾向。在延安文藝座談會上的講話中毛主席明確的指出：

『我們文藝批評，有兩個標準，一個是政治標準，一個是藝術標準。』又說：

『我們的要求則是政治與藝術的統一，內容與形式的統一，革命的政治內容與盡可能高度的藝術形式的統一。』

這一個啓示，使漫畫家們認識到作品的政治內容與藝術形式相互間的密切關係。因為『政治並不等於藝術，一般的世界觀也並不等於藝術創作的方法論。我們不但否認抽象的絕對不變的政治標準，也否認抽象的絕對不變的藝術標準，各個階級社會與各個階級社會中的各別階級都有不同的政治標準與不同的藝術標準。但是，無論什麼樣的階級社會無論什麼階級社會中各別階級，總是以政治標準放在第一位，以藝術標準放在第二位的。』（毛主席：延安文藝座談會上的講話。）

漫畫家們認識到必須要以這樣的標準來要求自己的作品，衡量自己的作品，這亦都是由於毛澤東的文藝思想的啓示的結果。

當然，不能否認我們當前漫畫創作上所存在的缺陷，其中最主要的如『公式化』的問題。試問爲什麼會產生這樣的問題，這樣的缺陷呢？主要的原因，是由於我們對毛主席延安文藝座談會上的講話學習不夠，實踐不夠，不能堅決的貫徹毛澤東的文藝路線。毛主席明白的指示我們：

『中國的革命的文學家藝術家，有出息的文學家藝術家，必須到羣衆中去，必須長期地無條件地全身心地到工農兵羣衆中去，到火熱的鬥爭中去，到唯一最廣大最豐富的源泉中去，觀察、體驗、研究、分析一切人，一切階級，一切羣衆，一切生動的生活形式和鬥爭形式，一切自然形態的文學和藝術，然後才有可能進入加工過程即創作過程，這樣地把原料與生產把研究過程與創作過程統一起來。』

反過來問問我們自己，就會覺得實踐得太不夠了。漫畫家們也到過工、農、兵、羣衆中去。但是，去不是有條件，不能全身心地，不能長期地去實踐、觀察、分

原书缺页

原书缺页

原书缺页

原书缺页

個別成功部份。如果，任何一幅草稿都不能滿足我們的心願，那麼我們就坐下來再從新開始工作。比較成功的草稿從一個人手裏傳到另一個人的手裏去，並且每一個人在畫上增加一切能充實和改善它的東西。完成的畫，也經常傳閱，每一個人再在畫上填加必要的修改。結果便產生一個集體創作的畫。」（庫克雷尼克塞：獲小朋友的信）。

當然，一幅成功的集體創作成的漫畫，不單是在創作技術上的集體化，而在作品的內容上要使構成集體的每一個成員底思想「水乳交融」的集中在一個焦點上適當的表現出來，這樣才能使一幅集體創作成的漫畫有高度的藝術性概括力和深刻的思想性。我們可以看到有的集體創作的漫畫，僅僅是各別所收集的材料湊合，不過是通過集體的形式表現出來而已。這不過只是一些「混合物」而並不是「化合物」。因此這樣的作品，往往藝術的概括力不高，思想性亦不深刻。

怎樣才能集中各個成員的思想，集中各別的不管是感性的或理性的材料妥切地在畫面上表現出來呢？這是值得我們研討的問題。

當我們第一次看到庫克雷尼克塞的漫畫而不曉得這是三位藝術家集體創作的時候，

一定會以爲是一個人的作品。在庫克雷尼克塞的作品中，他們三個人的思想是很妥切的凝聚在一點上，圓滿而生動。這是由於他們不個是在創作技術上的統一而他們的想法和感情更不可分的交織在一起，在他們的作品中，真是『天衣無縫』使我們看不出一絲分裂的痕跡。

所以集體創作，固然是構成集體的每一個成員在漫畫創作的技術上的結合，而同時又必須是構成集體每一個成員思想感情的結合。那末題材的取捨，表現的手法，有着一個總的方向。我們看到一般的集體創作成的漫畫，其所以不能收到集體創作預期的效果的，往往是拼拼湊湊只是創作技術上底形式的集體表現，而不是內容上『渾然一體』的『氤氳變化』起來統一起來的緣故。

怎樣才能使構成漫畫集體創作的每一個成員的思想統一起來呢？首先最主要的就是要取得集體創作的成員立場、觀點、方法的一致。以求集體的思想上感情上的統一。其次就是要求每一個成員過着經常的集體的生活，使每一個人的生活意識在集體生活中起交流的作用而趨於一致，這裏引一段描寫庫克雷尼克塞他們三人共同工作生活的話：

「我們之間是否吵過架呢？沒有。我們有過爭執，但這只爭執而已，當然是純粹創作上的爭執。任何一個爭執，都用鉛筆在紙上解決了。我們中間任何一個把畫改向更好的方面去——對我們三個人都是不言而喻的。」

常畫好定期的畫以後，我們是否還是朋友呢？如果我們不和睦友好，按這四個字的廣義而講，如果工作一做完我們的友情便終止的話，那麼我們三個人就未能共同合作將近二十五年之久而不使彼此厭煩。相反的，在這些年來，我們中間任何一個人從來沒感覺到自己是孤獨的。如果我們之間的某個人需要友誼的支持，那麼同志們馬上就會獻出力量來。任何一種快樂就是我們三個人的快樂。

應該學會彼此互相尊重和愛護。這種友情裏沒有病態的自尊心的存在地盤。如果某一個人批評另一個人的話，那麼，那一個，被批評的人應該認為這是真心願意幫助他，願意他爲了共同事業的利益而更好起來。我們的集體工作，大大鞏固了我們的友情。所以說，我們是如此習慣於三人合作，甚至如果我們中間某個人罹病了，那麼其他二個人能和病人呆在一個屋子裏，工作就會能容易一些。他本人可以不動手，可是他的在場，